

**EXPOSITION EXHIBITION**  
**WU YUMO & ZHANG ZEYANGPING**  
**ARTISTES ARTISTS**

06 – 29.05 2022	JOURNÉES PHOTOGRAPHIQUES DE BIENNE
07.05 – 15.07 2022	THÉÂTRE DU CROCHETAN, MONTHEY

# DON'T ASK ANYTHING ELSE TO THE FORESTS

---



**SMART** SUSTAINABLE  
MOUNTAIN  
ART

# **UNE EXPOSITION DANS LE CADRE DU PROGRAMME SMART**

Changement climatique, ressources en eau, sécurité alimentaire, migrations : les défis des régions de montagne sont ceux de la planète entière.

La Fondation pour le développement durable des régions de montagne et la Direction du développement et de la coopération (DDC) sont convaincues que l'art peut être un moyen efficace pour sensibiliser la population et les décideurs à ces défis. C'est l'objectif du programme SMArt.

Dans le cadre de ce programme, les partenaires culturels accueillent des artistes du Sud et de l'Est en Suisse. Durant leur résidence, ces artistes créent une œuvre qui traite des défis de la montagne. Une exposition conclut leur séjour et offre l'occasion de faire connaissance avec le public, les artistes et les professionnels de la région.

Après leur retour dans leur pays, une institution culturelle mettra à nouveau en valeur les œuvres et les expériences des artistes. L'échange et le débat avec le public local se poursuivent.

Au fil des années, SMArt a développé un vaste réseau international d'artistes, de résidences, d'institutions culturelles et de partenaires financiers engagés dans le développement durable des régions de montagne.

[www.sustainablemountainart.com](http://www.sustainablemountainart.com)

# **AN EXHIBITION IN THE FRAME OF THE SMART PROGRAM**

Climate change, water resources, food security, migration: the challenges of mountain regions are those of the entire planet.

The Foundation for the Sustainable Development of Mountain Regions and the Swiss Agency for Development and Cooperation are convinced that art can be an effective means of raising awareness of these challenges among the population and decision-makers. This is the goal of the SMArt program.

As part of this program, the cultural partners welcome artists from the South and East to Switzerland. During their residency, these artists create a work that deals with the challenges of the mountains. An exhibition concludes their stay and offers the opportunity to get to know the public, artists and professionals of the region.

After their return to their country, a cultural institution will highlight the works and experiences of the artists once again. The exchange and debate with the local public continue.

Over the years, SMArt has built up a large international network of artists, residencies, cultural institutions and financial partners who are committed to the sustainable development of mountain regions.

[www.sustainablemountainart.com](http://www.sustainablemountainart.com)

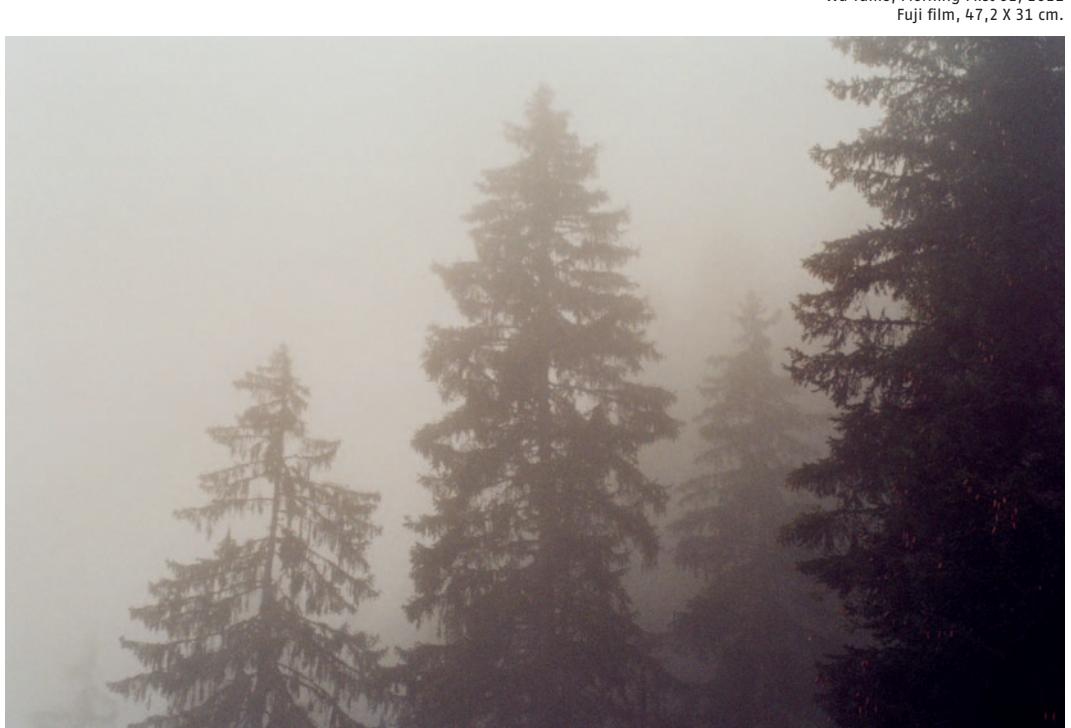
**Couverture / Cover**  
Wu Yumo, *Shining flowers 02*, 2021  
Cyanotype photography, 50 x 69 cm.



Wu Yumo, *Morning Mist 06*, 2021  
Fuji film, 47,2 X 31 cm.

« Je ne demande pas autre chose aux forêts  
Que de faire silence autour des antres frais  
Et de ne pas troubler la chanson des fauvettes.  
Je veux entendre aller et venir les navettes  
De Pan, noir tisserand que nous entrevoynons  
Et qui file, en tordant l'eau, le vent, les rayons,  
Ce grand réseau, la vie, immense et sombre toile  
Où brille et tremble en bas la fleur, en haut l'étoile. »

**Victor Hugo** (1802-1885)  
Recueil *Dernière Gerbe*, Posthume, 1902



Wu Yumo, *Morning Mist 02*, 2021  
Fuji film, 47,2 X 31 cm.

## DON'T ASK ANYTHING ELSE TO THE FORESTS

De tous temps, et tout particulièrement en cette période de pandémie de Covid-19, il se révèle fondamental de rétablir une relation harmonieuse avec la nature. Ainsi, au cours de leur résidence de trois mois dans le cadre du programme SMArt à Monthey (CH), Wu Yumo et Zhang Zeyangping se sont immersés quasi quotidiennement dans la forêt environnante, lors de longues promenades au gré du hasard à la découverte des environs. Déjà, en Chine, ils aimaient savourer ces instants magiques où l'on soulève un feuillage pour éprouver l'épaisseur des frondaisons, tout en célébrant le parfum des sous-bois et les formes insensées empruntées par les innombrables végétaux. À l'occasion d'autres résidences en Australie ou en Islande, ils ont de même goûté aux vastes étendues sauvages propices aux rêveries.

Posant pour principe une contemplation active, leur travail artistique méditatif prône un retour à la nature qui leur permet de relier l'infiniment petit à l'infiniment grand. L'harmonie qui émane des contours surprenants, du dialogue des matières et de l'équilibre des échelles ne cesse de nourrir leur créativité.

Wu Yumo et Zhang Zeyangping ont d'abord réalisé *in situ* un livre d'artiste confectionné artisanalement en Chine à partir de fibres d'écorce de mûrier<sup>1</sup> pour étayer leur cheminement physique et intérieur avant de le partager avec nous. Dans ce délicat carnet de voyage, se tissent librement les pages, au fil de leurs poétiques collages de fleurs et de feuilles qui retracent la chronologie de leur récolte et leur servent de source d'inspiration. Leur collecte s'est ainsi muée en un herbier paré d'une grande délicatesse. En conservant la trace de leurs explorations, il s'est fait l'allié de leur imagination, à mesure de l'avancement de leurs créations. Les deux artistes ont tenté de restituer la « palette » de la forêt, qui évolue selon le temps qu'il fait, vibrante sous le soleil et le vent, luisante sous l'ondée ou encore étincelante sous l'orage.



Wu Yumo, *Morning Mist 01*, 2021  
Fuji film, 19,3 X 29,3 cm.

At all times, but particularly during this time of the Covid-19 pandemic, it is fundamental to maintain a harmonious relationship with nature. Thus, almost every day during their three-month residency as part of the SMArt program in Monthey (CH), Wu Yumo and Zhang Zeyangping immersed themselves in the nearby forest, embarking on spontaneous long walks to discover their surroundings. At home in China, they became accustomed to taking advantage of those magical moments when just by moving a little foliage one can experience the depth of the canopy, celebrate the aromas of the undergrowth and the incredible shapes of the countless plants. During other residences in Australia and Iceland, they also had the chance to have a taste of the vast, dreamlike wilderness.

Considering «active contemplation» as their fundamental principle, their meditative artistic work advocates a return to nature that allows them to connect the infinitely small to the infinitely large. The harmony that emanates from the surprising contours, the dialogue between the materials and the balance between the different scales never cease to feed their creativity.

<sup>1</sup> Il s'agit du papier Xuan très traditionnel et très populaire, fabriqué dans l'Anhui, Jinxián, le meilleur centre de papier d'origine Xuan en Chine.

<sup>1</sup> This is the very traditional and popular Xuan paper, made in Anhui, Jinxián, the best Xuan origin paper center in China.



Wu Yumo, *Morning Mist* 07,  
2021 Fuji film, 47,2 X 31 cm.

« I ask nothing more from the forests  
Than to be silent around the fresh dens  
And not to disturb the song of the warblers.  
I want to hear the shuttles coming and going  
We glimpse De Pan, the black weaver  
Who runs, twisting the water, the wind, the rays,  
This great network, life, huge and dark canvas  
Where at the bottom, the flower shines and trembles,  
at the top the stars »

Victor Hugo (1802-1885)  
Recueil *Dernière Gerbe*, Posthume, 1902

Wu Yumo, *Natural dairy*,  
Handmade paper and leaves, 60 X 40 cm.



Initially, Wu Yumo and Zhang Zeyangping created an artist's book «on-site», handcrafted in China from mulberry bark fibres<sup>1</sup>, to support their physical and inner journeys, before sharing it with us. In this delicate travel diary, the pages are freely woven together and feature poetic collages of flowers and leaves that retrace the story of their harvest and serve as a source of inspiration. Their collection has become an herbarium adorned with great delicacy. By keeping track of their exploration, this serves as a complement to their imaginations as their creations have progressed. The two artists have tried to restore the «palette» of the forest which evolves according to the weather: vibrant under the sun and wind, shining before the waves and sparkling beneath the storm.

Ils ont cueilli avec grand soin de nombreuses feuilles, offrandes de la nature qu'ils ont présentées sous forme de cinquante compositions. Leur manière de procéder est méticuleuse, d'abord dans le choix des spécimens, puis dans la recherche originale de leur agencement. Avec une minutie extrême, ils ont couché à même des supports blancs les fruits de leur cueillette, sélectionnés pour leurs volutes singulières et leur structure insolite. Le végétal devient prétexte à des compositions purement formelles, dont les motifs organiques, voire géométriques, présentent un potentiel ornemental évident. Fascinés par le grain des plantes, leur léger duvet, leur rigidité ou au contraire leur souplesse, Wu Yumo et Zhang Zeyangping accordent une valeur à la structure, la texture, les nervures, les pliures, les dessins et motifs propres à chaque espèce. En nous offrant une telle proximité avec les plus infimes détails, ils nous invitent à effleurer du regard ces matières finement ciselées, rugueuses, pubescentes ou lisses, tout en nous invitant à une approche méditative. Nous contemplons la complexité de ces «architectures» sophistiquées. Telles des écailles, des croûtes fibreuses ou filandreuses, les feuilles collectées évoquent parfois l'intérieur de la paume. On suppose des peaux, des rizières, des sols arides et craquelés ou des labyrinthes inextricables. Ces schèmes dentelés nous offrent une infinité de visions extraordinaires oscillant entre microcosme et macrocosme. Nous percevons l'énergie, la substance, au creux de ces méandres, comme un prolongement de notre corporalité<sup>2</sup>.

Outre la sophistication des structures, la palette somptueuse des feuillages s'apparente à une «symphonie» chromatique où jaunes, orangés et rouges se mêlent aux verts tendres ou profonds. Tel un enchantement, ces couleurs mordorées et flamboyantes contrastent avec des teintes brunes, presque noires.

Dans leur herbier imaginaire, Wu Yumo et Zhang Zeyangping se plaisent également à utiliser des feuilles cassées, abîmées, afin d'en sublimer les félures. Ils n'hésitent pas à donner à voir toutes les marques de fragilité de la nature : ses fissures, ses brèches et ses failles, reflets de l'équilibre fragile d'une biodiversité aujourd'hui fortement menacée<sup>3</sup>.



Wu Yumo, *Light painting 03, 2021*  
Cyanotype photography, 32,6 X 45,2 cm.

<sup>2</sup> «Le végétal a sa peau, et c'est son écorce, il a sa tête et sa chevelure, ce sont ses racines, il a sa physionomie et ses sens, il a sa sensibilité aussi, de telle sorte que si on le blesse, il meurt. Son feuillage, ses fleurs et ses fruits sont ses ornements comme dans l'homme l'ouïe, le visage, et l'art de la parole » dit Paracelse (1493-1541) dans son ouvrage *De elemento Terra*.

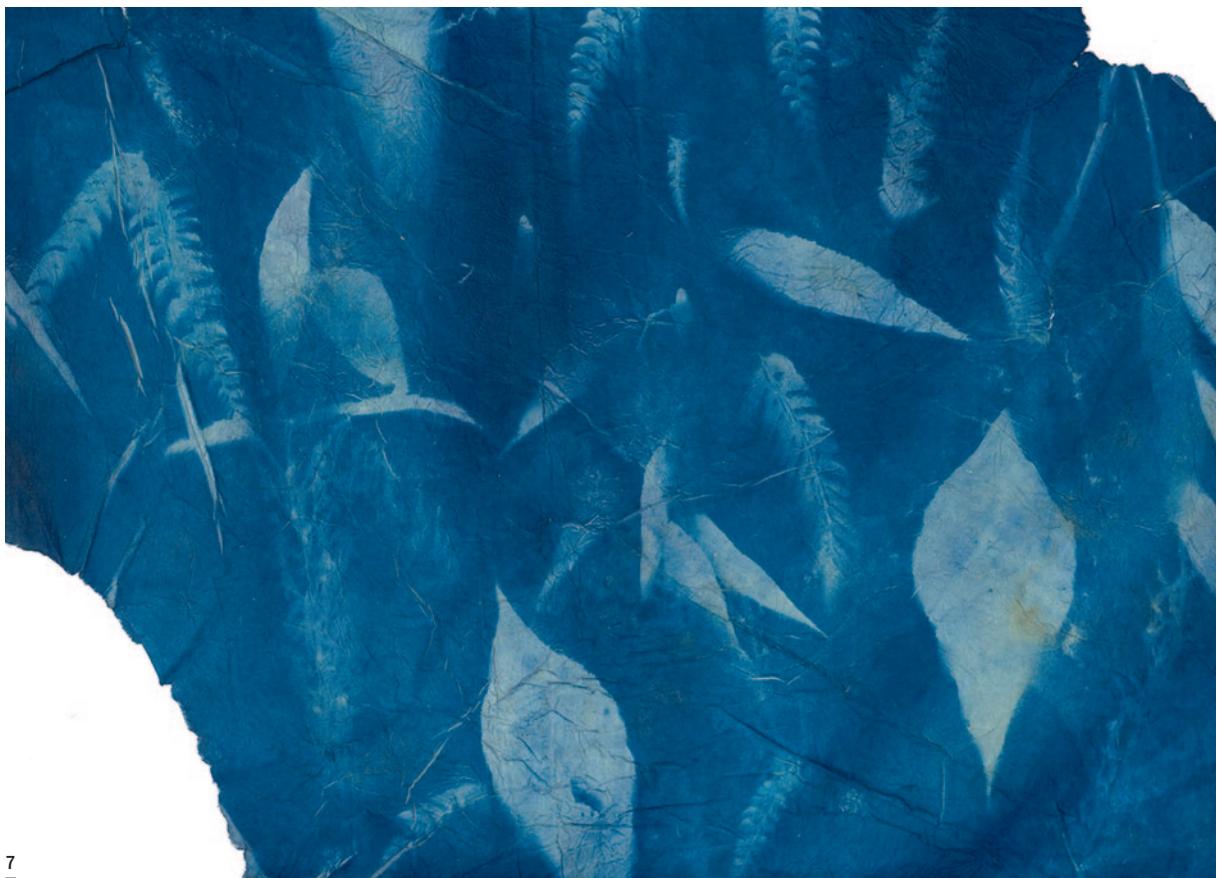
<sup>3</sup> Les scientifiques du monde entier ne cessent de confirmer que la nature décline à un rythme alarmant, à cause de la surexploitation, de la pollution due à l'utilisation de produits chimiques, de combustibles fossiles et de plastiques, qui perturbe les écosystèmes de la Terre et nuit aux espèces et les force à modifier leurs habitudes. Les changements climatiques s'accélèrent rapidement, ce qui influe sur les modes de croissance, la disponibilité de la nourriture et les habitudes de migration à un rythme qui dépasse la capacité d'adaptation des écosystèmes et des espèces.

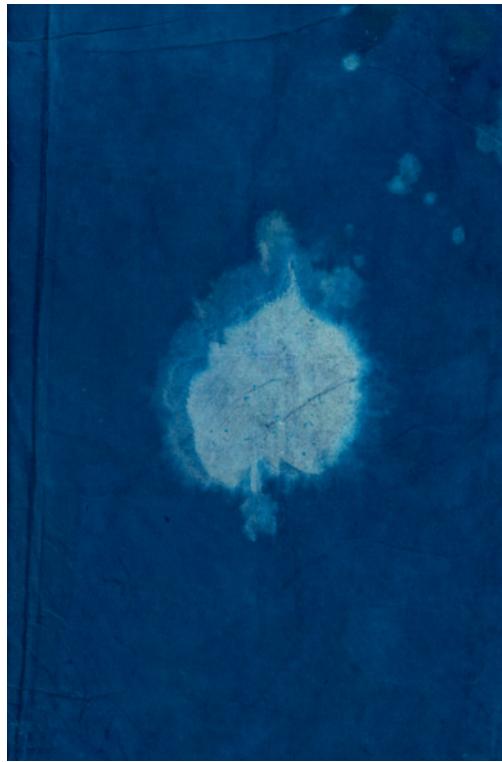
With great care, they picked many leaves ; they then presented these offerings of nature in fifty compositions. Their working method is meticulous ; first they choose their samples and then carry out original research for their arrangement. With extreme care for detail, they place the fruits of their foraging, selected for their unique curls and unusual structure, on white supports. The plant then becomes a pretext for purely formal compositions, whose organic, even geometric patterns have obvious ornamental potential. Fascinated by the grain of the plants, their fine hair, their rigidity or, on the contrary, their flexibility, Wu Yumo and Zhang Zeyangping enhance the structure, texture, veins, folds, designs and patterns specific



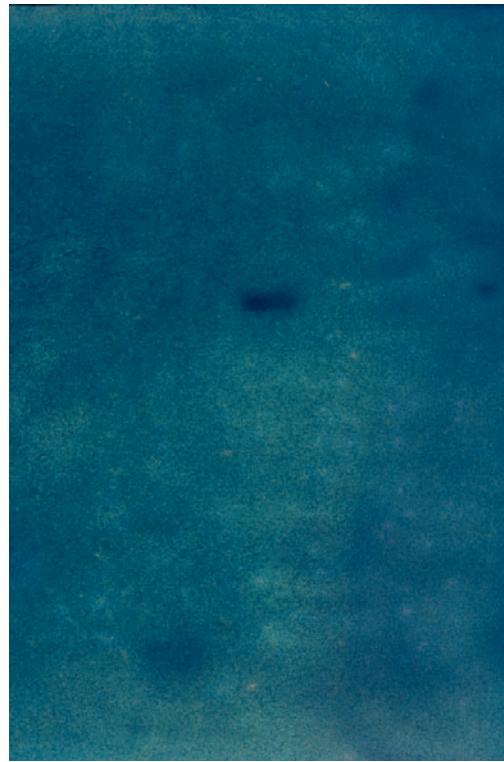
Wu Yumo, *Light painting 07*, 2021  
Cyanotype photography, 23,6 X 27,2 cm.

Wu Yumo, *Forest and fallen leaves 01*, 2021  
Cyanotype photography, 119,5 x 84,3 cm.





Wu Yumo, *Light painting 01*, 2021  
Cyanotype photography, 32,6 X 45,2 cm.



Wu Yumo, *Light painting 02*, 2021  
Cyanotype photography, 32,6 X 45,2 cm.

to each species. By offering us such closeness with the tiniest details, they invite us to touch these finely chiselled, rough, young, smooth materials, while instilling in us a meditative approach. We contemplate the complexity of these sophisticated «architectures». Like scales, fibrous or stringy crusts, the collected leaves sometimes resemble the inside of the palm. We think of skins, rice paddies, arid and cracked soil or intractable labyrinths. These serrated patterns offer us an infinity of extraordinary visions oscillating between microcosm and macrocosm. We perceive energy and substance through this journey as an extension of our physicality<sup>2</sup>.

Alongside the sophistication of the structures, the sumptuous palette of foliage is like a chromatic «symphony» in which yellows, oranges, and reds mingle with soft and deep greens. In a spellbinding way, these golden, flamboyant colours contrast with brown, almost black, hues.

In their imaginary herbarium, Wu Yumo and Zhang Zeyangping also use broken, damaged leaves to create cracks. They don't hesitate in showing all the signs of the fragility of nature; cracks, flaws and faults which reflect the fragile balance of threatened biodiversity<sup>3</sup>.



Wu Yumo, *Light painting 05*, 2021  
Cyanotype photography, 23,6 X 27,2 cm.



Wu Yumo, *Shining flowers 01*, 2021  
Cyanotype photography, 50 x 69 cm.

Telle une ode au temps qui passe, les deux artistes ont choisi la technique du cyanotype<sup>4</sup> pour rendre hommage à la nature. Ce processus de création possède un caractère mystérieux qui le rend infiniment précieux. À l'heure du numérique, Wu Yumo et Zhang Zeyangping ont préféré cette méthode ancienne qui nous relie au tangible, à contretemps de l'incessante fuite temporelle. L'attente des conditions lumineuses idéales puis la surprenante révélation de l'image invitent à cultiver la patience et à accepter une part d'imprévu.

Distillant dans nos souvenirs une délicieuse nostalgie, ce mode d'impression monochrome leur permet de capturer, à même les feuilles pré-enduites de produit photosensible, l'empreinte des végétaux collectés, sur un fond bleu de Prusse au charme désuet. Ils ont réalisé leurs «planches» d'herbier en photogramme<sup>5</sup>, en posant directement sur la surface photosensibilisée les feuilles, fleurs et graines recueillies, n'en conservant qu'une trace parfois volontairement aléatoire. Au-delà de l'aspect technique, les artistes ont opté pour les cyanotypes car ces

derniers changent notre regard sur ce qui nous entoure, en figeant dans une multitude de nuances bleutées ce qui d'ordinaire se dérobe à nos yeux. Portés par la poésie qui les anime naturellement, ils mettent ainsi en valeur les détails merveilleux auxquels nous ne prêtons pas toujours attention.

En se positionnant au plus près de la substance et des structures naturelles, Wu Yumo et Zhang Zeyangping ont également développé la pratique du frottage, expression d'une expérience physique en immersion dans le royaume vert. Ce traitement, appliqué aux différentes feuilles (fougères, etc.) ou écorces marquées de reliefs irréguliers, nous donne à voir la fluidité de la sève tel un flux qui s'écoule avec force, matérialisant la puissance de la nature. Leurs empreintes prélevées au cœur du végétal conservent en mémoire les phénomènes vitaux. Ils entretiennent ainsi une relation sensuelle au monde et à leur environnement, à l'instar de Giuseppe Penone<sup>6</sup>, comme s'ils voulaient restituer de la manière la plus intime qui soit la sensation de toucher le paysage.

Convaincus que l'expérience de la nature propose l'espace idéal pour repenser le rapport de l'homme au monde et à l'art, Wu Yumo et Zhang Zeyangping réhabilitent l'écoute du règne végétal et sa prise en considération, tel un être vivant dont il convient de prendre soin avec le plus grand respect.

Julia Hountou<sup>7</sup>

Docteure en histoire de l'art et curatrice  
de l'exposition



Wu Yumo, *The flow of time 04*, 2021  
Cyanotype photography, 43,6 X 30,6 cm.



Wu Yumo, *The flow of time 01*, 2021  
Cyanotype photography, 67 X 47,2 cm.



Wu Yumo, *The flow of time 02*, 2021  
Cyanotype photography, 67 X 47,2 cm.

Il était également possible de découvrir le travail de Wu Yumo et Zhang Zeyangping au Grenier à l'occasion de Recover, la 25<sup>e</sup> édition des Journées photographiques de Bienne / Bieler Fototage qui interrogeait les processus de restauration et de réparation à travers l'image, du 06 au 29 mai 2022.

<https://bielerfototage.ch/fr/Exposition/natural-whisper>

<sup>4</sup> Physicien, chimiste et astronome, John Herschel (1792–1871) s'intéresse aux effets produits par la lumière sur différentes solutions. En 1842, il met au point la formule nécessaire pour créer des cyanotypes. Il s'en sert essentiellement pour effectuer une copie directe de ses travaux. Ce procédé devient par la suite un vecteur artistique, sous l'impulsion de la botaniste anglaise Anna Atkins (1799–1871). Pionnière de la photographie et de l'édition illustrée, elle exploite la sensibilité des sels de fer pour exposer des plantes et des algues marines, sans appareil de prise de vue. Elle accède à une certaine renommée, avec la publication d'un herbier artisanal intitulé *Photographs of British Algae: Cyanotype Impressions*. Si le procédé ne séduit pas les adeptes du réalisme, malgré sa mise en œuvre peu onéreuse, son rendu poétique trouve en revanche un écho auprès des Pictorialistes.

<sup>5</sup> Le photogramme est une image photographique obtenue sans utiliser d'appareil photographique, en plaçant des objets sur une surface photosensible et en l'exposant ensuite directement à la lumière. Les premières photographies furent souvent des photogrammes. William Henry Fox Talbot (1800–1877) en réalisa ainsi un grand nombre en plaçant des feuilles et des objets directement sur une feuille de papier photo et en les exposant à la lumière extérieure.

<sup>6</sup> Cet artiste italien né en 1947 à Garessio, dans le Piémont, a été associé à *l'arte povera* dès 1969 par le critique d'art Germano Celant. Giuseppe Penone vit et travaille à Turin et Paris (en 2015).

<sup>7</sup> [www.juliahountou.com](http://www.juliahountou.com)



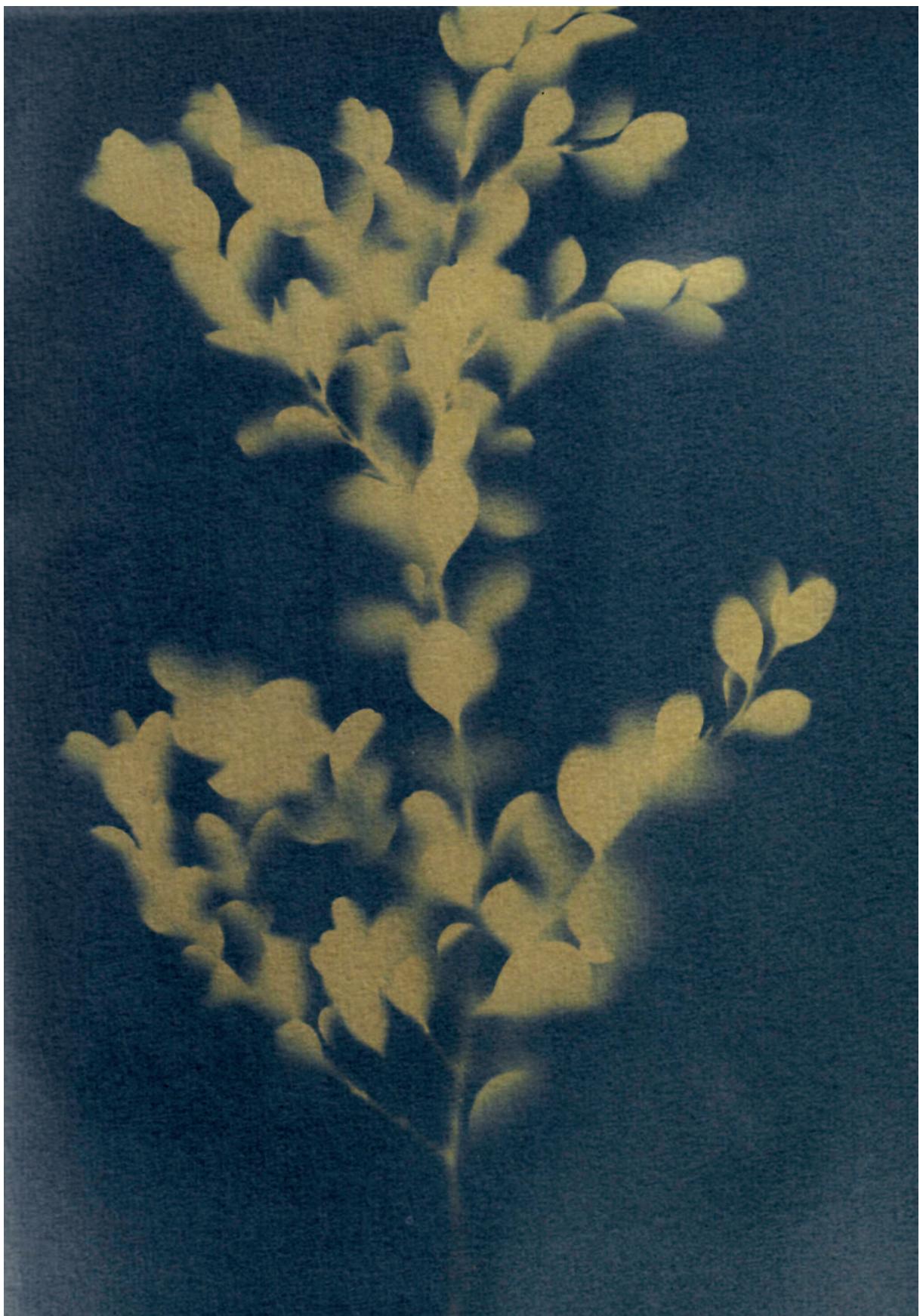
Wu Yumo, *Light and shadow 02*, 2021  
Cyanotype photography, 53 x 74 cm.



Wu Yumo, *Light and shadow 04*, 2021  
Cyanotype photography, 53 x 74 cm.

As an ode to the passing of time, the two artists chose the cyanotype<sup>4</sup> technique to pay tribute to nature. The mysterious flair of this creative process makes it inestimably valuable. In the digital age, Wu Yumo and Zhang Zeyang-ping prefer this ancient method that connects us to the tangible, at the expense of incessant, timebound expectations. The prospect of ideal light conditions and the surprising revelation of the image invite us to cultivate patience and accept the unexpected.

Nurturing the nostalgia of our memories, this monochrome printing mode allows them to capture, from the pre-coated leaves of photosensitive materials, the imprint of the collected plants on a Prussian blue background with old-fashioned charm. They make their herbarium «plates» in photogram<sup>5</sup>, by placing the collected leaves, flowers, and seeds directly on to the photosensitized surface, only sometimes deliberately retaining a random trace. Beyond the technical aspects, the artists have opted for



Wu Yumo, *Light and shadow 01*, 2021  
Cyanotype photography, 53 x 74 cm.

cyanotypes because they change our view of what surrounds us, freezing what usually escapes our eyes in a multitude of bluish shades. Driven by the poetry that naturally animates them, they highlight the wonderful details to which we do not always pay attention.

By positioning themselves as closely as possible to the substance and natural structures, Wu Yumo and Zhang Zeyangping also developed the practice of rubbing, an expression of a physical experience immersed in the green realm. This treatment, applied to the different leaves (ferns, etc.) or bark marked with irregular reliefs, allows us to see the fluidity of the sap which flows with strength, materializing the power of nature. Their footprints taken from the heart of the plant keep in memory this vital phenomenon. They thus maintain a sensual relationship with the world and their environment, like Giuseppe Penone<sup>6</sup>, as if they wanted to restore the sensation of touching the landscape as intimately as possible.

Convinced that the experience of nature offers the ideal space to rethink man's relationship with the world and to art, Wu Yumo and Zhang Zeyangping restore the importance to listen to the plant kingdom, considering it as a living being we must take care of with the greatest respect.

Julia Hountou<sup>7</sup>  
Doctor in History of Art and  
Exhibition Curator

It was also possible to view the work of Wu Yumo and Zhang Zeyangping in Grenier at Recover, the 25th edition of the Journées photographiques de Bienne / Bieler Fototage, which questions the restoration and repair processes through the image, from 6 to 29 May 2022.

<https://bielerfototage.ch/fr/Exposition/natural-whisper>



Wu Yumo & Zhang zeyangping, *Sound envelope 01*, 2021  
Cyanotype photography + sketch, 66,3 x 91,4 cm.

<sup>4</sup> Physicist, chemist and astronomer John Herschel (1792–1871) was interested in the effects produced by light on different solutions. In 1842, he developed the formula needed to create cyanotypes. He mainly used it to make direct copies of his work. This process later became an artistic method, under the impetus of the English botanist Anna Atkins (1799–1871). As a pioneer in photography and illustrated publishing, she exploited the sensitivity of iron salts to expose plants and seaweed without a camera. She gained a level of fame, with the publication of a craft herbarium entitled *Photographs of British Algae: Cyanotype Impressions*. If the process does not seduce the followers of realism, despite its inexpensive implementation, its poetic rendering, on the other hand, resonates with the Pictorialists.

<sup>5</sup> A photogram is a photographic image obtained without the use of a camera, placing objects on a photosensitive surface and then exposing it directly to light. The first photographs were often photograms. William Henry Fox Talbot (1800–1877) made many of them by placing leaves and objects directly on a sheet of photo paper and exposing them to outdoor light.

<sup>6</sup> This Italian artist born in 1947 in Garessio, Piedmont, was associated with *arte povera* in 1969 by the art critic Germano Celant. Giuseppe Penone lives and works in Turin and Paris (as of 2015).

<sup>7</sup> [www.juliahountou.com](http://www.juliahountou.com)



Wu Yumo, *Sound envelope 01*, 2021  
Classical cyanotype mixed media photography, 23.9 x 33.1 cm



Curatrice d'exposition et texte /  
Exhibition curator and text: Julia Houltou  
Photos et texte / Photographs and text: ©Wu Yumo & Zhang Zeyangping  
Graphisme / Design: Florey – spirale.li  
Impression / Printing: Montfort SA  
Tirage / Print run: 100 Exemplaires / 100 copies  
Images / Images: ©FDDM / Wu Yumo & Zhang Zeyangping

## WU YUMO & ZHANG ZEYANGPING

Wu Yumo, née en 1988, Nanchang, Jiangxi – Vit à Pékin  
Zhang Zeyangping, né en 1989, Daqing, Heilongjiang – Vit à Pékin

Wu Yumo et Zhang Zeyangping forment un couple d'artistes chinois. Leur travail artistique combine photographies, beaux-arts et design. Les installations associées à la photographie et au son constituent leurs principales méthodes de création. Leurs créations actuelles questionnent les objets naturels en regard des artefacts. Les deux artistes privilégiennent la durabilité et l'utilisation de matériaux naturels, à l'instar de leurs créations réalisées à l'occasion de leurs deux résidences précédentes à Skammdegi (en Islande) et BigCi (en Australie). Inspirés par la nature, ils muent des matériaux naturels tels que des pierres, des branchages et d'autres éléments organiques en sculptures, en impressions photo ou en estampes.

[www.anyone-lab.com](http://www.anyone-lab.com)

Wu Yumo, born in 1988, Nanchang, Jiangxi – lives in Beijing  
Zhang Zeyangping, born in 1989, Daqing, Heilongjiang – lives in Beijing

Wu Yumo and Zhang Zeyangping, born in 1988 and 1989, are a Chinese artist couple now living in Beijing, China. Their artistic work combines photography, fine art and design. Installations combined with photography and sound are their main methods of creation. Their current creations question natural objects in relation to artifacts. Both artists focus on sustainability and the use of natural materials, as they did during their two previous residencies in Skammdegi (Iceland) and BigCi (Australia). Inspired by nature, they transform natural materials such as stones, branches and other organic elements into sculptures, photo prints or prints.

[www.anyone-lab.com](http://www.anyone-lab.com)

## UNE EXPOSITION DANS LE CADRE DU PROGRAMME SMART AN EXHIBITION IN THE FRAME OF SMART PROGRAM

[sustainablemountainart.com](http://sustainablemountainart.com)

Un programme de  
A program of

**SMART** SUSTAINABLE  
MOUNTAIN ART

**FDDM**

Avec le soutien de  
With the support of

 Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Direction du développement  
et de la coopération DDC

 CANTON DU VALAIS  
KANTON WALLIS

 Le Canton du Valais  
encourage la culture  
Der Kanton Wallis  
förderst Kultur

 LOTERIE  
ROMANDE

En partenariat avec  
In partnership with

 THÉÂTRE CROCHETAN

 Journées photo  
Graafheids de Biel/Bienne  
Biel/Bienne Festival  
of Photography



三影堂  
摄影艺术中心  
THREE SHADOWS  
PHOTOGRAPHY  
ART CENTRE